

<<华乐西传法兰西>>

图书基本信息

书名：<<华乐西传法兰西>>

13位ISBN编号：9787100018487

10位ISBN编号：710001848X

出版时间：1998-12

出版时间：商务印书馆

作者：陈艳霞

页数：255

译者：耿昇

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;华乐西传法兰西&gt;&gt;

## 内容概要

中国不但是个历史悠久的文明古国，而且也是世界上著名的礼仪之邦。中国的音乐不但在华夏大地上诞生、发展并影响着中华民族的文化和精神生活，而且还通过各种渠道传到了世界各地，对世界音乐的发展也作出过自己的贡献。

现在，许多人在论述音乐问题时，往往过多强调外国音乐，尤其是西洋音乐传入中国和对中国音乐的影响，而对于中国音乐的外传和影响，尤其是传入欧洲以及在那里产生的影响问题则很少谈及。殊不知，中西文化交流和影响永远是双向的，是互相渗透、互相影响的。

虽然在某一段时间内，某一方对另一方的影响可能强大一些，但从历史角度纵观全局，这种影响绝不是单方面的，绝不会出现一方吃掉另一方的局面。

中国音乐问题当然也是如此。

它吸收了外国音乐中的精华为我所用，外国音乐也从中国音乐中汲取了有益养分。

中国音乐在国外的影响不仅限于日本、东南亚和中亚，甚至在18世纪的西欧第一王国法兰西王国也引起了很大的反响。

本书恰恰就是具体论述中国音乐传入法国的过程及在那里所产生的影响。

在华乐传入法兰西的过程中，入华耶稣会士钱德明（Jean-Joseph Marie Amiot）神父起过重要作用。

钱德明，字若瑟，1718年2月8日生于法国土伦，1737年9月27日在阿维尼翁进入耶稣会修道院，1749年12月29日从洛里昂乘船出发赴华。

1750年7月27日到达广州，1751年8月22日晋京。

他本人为天文学家和作家，1761年任法国在华传教区的司库，1779年11月18日出任法国在华传教区会长，1793年10月9日死于北京。

他是入华耶稣会士中最后一位大汉学家。

钱德明神父有关中国的著作很多。

如《满蒙文法满法字典》、《汉满蒙藏法五国文字字汇》、《中国历代帝王纪年》、《纪年略史》、《孔子传》、《四贤略传》、《列代名贤传》、《孙吴司马穰苴兵法》、《中国古代宗教舞蹈》、《中国学说列代典籍》等。

他能用汉文、法文以及满文、蒙文等文字著书立说，是一位罕见的多才多艺的传教士汉学家。

钱德明神父向法国传播中国音乐的主要著作共有两部，其一为1754年对清朝大臣文渊阁大学士李光地《古乐经传》的法文译稿，其二是他1770年于北京写成的《中国古今音乐篇》。

他还著有关于中国音乐的一些其他零散著作及书简。

他把中国的一些乐曲和乐器寄往法国。

法国围绕着他的著作而掀起了一股研究中国音乐的热潮。

<<华乐西传法兰西>>

作者简介

作者：（法国）陈艳霞 译者：耿昇

## &lt;&lt;华乐西传法兰西&gt;&gt;

## 书籍目录

导论第一章 最早的论述(18世纪中叶之前) 所设的“中国戏剧” 出自汉文载籍的著作第二章 钱德明神父对李光地《古乐经传》一书的译本(1754) 钱德明神父在中国《古乐经传》的译本(1754) 18世纪对钱德明译著的评注 钱德明神父对某些评述的批评意见(1774-1776) 第三章 钱德明神父的《中国古今音乐篇》(1776-1779) 《中国古今音乐篇》手稿寄发 《中国古今音乐篇》的评注和出版 《中国古今音乐篇》的内容 中国人音乐大系 《中国古今音乐篇》中引证的音乐文献:《先祖颂》 音符改编中所我季的某些错误 钱德明神父有关《中国古今音乐篇》的书简第四章 钱德明神父撰写的有关中国音乐的种著作和文献 《盛京赋》(1770) 《中国古今音乐篇 补遗》(1779) 平定金川时所唱的一首鞞鞞一 两部舞蹈论著和《股肱》歌(1788-1789) 钱德明神父汇编的《中国乐曲集》 钱德明神父寄往法国的中国乐器第五章 18世纪下半叶的其他著作 出自汉文史料的著作 法文著作中对中国音乐的记载结论附录一 布阿斯教授对钱德明神父《中国古今音乐篇》的评述附录二 以萨瓦尔计算的律之音程参考书目

<<华乐西传法兰西>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>